

FRANCAIS

NOTICE D'INSTRUCIONS : PROTHESE D'EPAULE AEQUALIS REVERSED, IMPLANTS HUMERAUX AEQUALIS REVERSED, AEQUALIS REVERSED FRACTURE ET AEQUALIS REVERSED ADAPTER

IMPORTANT: Le fabricant recommande que tout le personnel chargé de la manipulation et implantation des dispositifs liés et comprenne ces informations avant leur mise en place d'une prothèse articulaire et des éventuels implants associés. Le fabricant recommande des connaissances de l'anatomie, de la biomécanique, de la chirurgie réparatrice de l'appareil locomoteur et ne peut être réalisée que par un chirurgien qualifié. Ce chirurgien doit pratiquer en fonction des données actuelles d'avancement de la science et de l'art chirurgical. Il est tenu de communiquer à **son patient** toutes les informations concernant ce dispositif et contenues dans la présente notice.
Attention : Selon la Loi Fédérale (Etats-Unis), ce dispositif est uniquement autorisé à être vendu, distribué et utilisé par ou sur l'ordre d'un médecin.

1. Description :
Aequalis Reversed L'implant huméral Aequalis Reversed est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les prothèses d'épaulé Aequalis Reversed, Aequalis Reverse Fracture et Aequalis Reversed Adapter avec le matériel ancillaire. Tornier Fracture est un fabricant de implants Tornier destinés être assemblés avec des éléments Tornier définis comme étant compatibles entre eux. Le choix des implants définis est fait grâce aux recommandations de la technique opératoire, aux pièces d'essai et calques fournies avec le matériel ancillaire.

Il existe plusieurs gammes de prothèse d'épaulé Aequalis Reversed - avec des composants huméraux cimentés - et des cimentés associés glénoïdiens inversés ou en cas de fracture osseuse glénoïdienne survenant en cours d'intervention. L'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse peuvent être adaptés aux composants huméraux de façon à transformer la prothèse Aequalis Reversed en un hémi-prothèse non inversée.

1. Description :
Aequalis Reversed L'implant huméral Aequalis Reversed est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une platine avec des vis de fixation et d'une sphère. L'implant huméral se compose d'une tige humérale, d'une métaphyse humérale et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed en un hémi-prothèse non-inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

Aequalis Reversed Adapter L'implant huméral Aequalis Reversed Fracture est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une platine avec des vis de fixation et d'une sphère. L'implant huméral se compose d'une tige humérale monobloc et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale. Un hochon métaphysaire peut être utilisé pour obtenir les trous situés au fond de la partie métaphysaire de la tige.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour une bonne tenue de la tige, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed Fracture et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

Aequalis Reversed Adapter L'implant huméral Aequalis Reversed Fracture est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une platine avec des vis de fixation et d'une sphère. L'implant huméral se compose d'une tige humérale monobloc et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale. Un hochon métaphysaire peut être utilisé pour obtenir les trous situés au fond de la partie métaphysaire de la tige.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour une bonne tenue de la tige, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed Fracture et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

Aequalis Reversed Adapter L'implant huméral Aequalis Reversed Fracture est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une tige humérale et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale. Un hochon métaphysaire peut être utilisé pour obtenir les trous situés au fond de la partie métaphysaire de la tige.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour une bonne tenue de la tige, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed Fracture et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

Aequalis Reversed Adapter L'implant huméral Aequalis Reversed Fracture est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une tige humérale et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale. Un hochon métaphysaire peut être utilisé pour obtenir les trous situés au fond de la partie métaphysaire de la tige.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour une bonne tenue de la tige, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed Fracture et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

Aequalis Reversed Adapter L'implant huméral Aequalis Reversed Fracture est un composant de la prothèse d'épaulé semi-contrainte inversée Aequalis Reversed Fracture. Il est conçu pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse. Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les implants glénoïdiens Aequalis Reversed ou Aequalis Reversed II, qui sont équivalents.

L'implant glénoïdien se compose d'une tige humérale et d'un insert articulaire spécifique congruent avec la sphère glénoïdienne. Une entorse de latéralisation peut être utilisée avec la métaphyse humérale. Un hochon métaphysaire peut être utilisé pour obtenir les trous situés au fond de la partie métaphysaire de la tige.

Lors d'une intervention de première intention ou de révision, lorsque le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour une bonne tenue de la tige, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse Aequalis Reversed Fracture et de la vis d'union adaptateur métaphyse permet de transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée. Ce dispositif n'est pas compatible avec l'Aequalis Reversed Adapter.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO: PROTESI DI SPALLA AEQUALIS INVERSA, IMPIANTI OMERALI AEQUALIS INVERSA, AEQUALIS INVERSA SU FRATTURA E AEQUALIS ADATTATORE PER INVERSA

IMPORTANTE: Il fabbricante raccomanda che tutto il personale incaricato della manipolazione e dell'installazione dei dispositivi legati e comprenda queste informazioni prima dell'utilizzo. L'impanto di un impianto articolare e/o eventuali impianti associati necessita la conoscenza dell'anatomia, della biomeccanica e della tecnica di chirurgia riparatrice dell'apparato locomotore e può essere realizzato solo da un chirurgo qualificato. Il chirurgo deve agire in funzione dei dati attuali di avanzamento della scienza e dell'arte chirurgica. È tenuto a comunicare al suo paziente tutte le informazioni che riguardano il dispositivo che installerà e contenute nelle presenti istruzioni. **Attenzione:** In base alla Legge Federale (Stati Uniti), questo dispositivo è autorizzato ad essere venduto, distribuito e utilizzato unicamente da o su prescrizione di un medico.

1. Descrizione :
Aequalis Inversa L'impanto omerale Aequalis Inversa è un componente della protesi di spalla semiconvinta Aequalis Inversa. È studiato per l'assemblaggio correttamente degli impianti Aequalis Inversa o Aequalis Inversa II che sono equivalenti.

L'impanto di glea si compone di una metaglena con viti di fissaggio e di una glenoferia. L'impanto omerale si compone di uno stelo monoblocco e di un inserto articolare specifico congruente alla glenoferia. L'impanto di glea può essere utilizzato con la metafisi omerale. È possibile utilizzare un tappo metafisario per chiudere i fori posti sul fondo della parte metafisaria dello stelo. Durante un intervento di prima intenzione o di revisione, qualora il fondo osseo glenoideo risultasse insufficiente, l'utilizzo dell'adattatore per emi-protesi Aequalis Inversa e della vite di unione permette di trasformare la protesi Aequalis Inversa in una emi-protesi non inversa. Tale dispositivo non è compatibile con l'Adattatore per Inversa.

Aequalis Inversa su Frattura L'impanto omerale Aequalis Inversa su Frattura è un componente della protesi di spalla semiconvinta inversa Aequalis Inversa su Frattura. È studiato per l'assemblaggio correttamente degli impianti Aequalis Inversa o Aequalis Inversa II che sono equivalenti.

L'impanto di glea si compone di una metaglena con viti di fissaggio e di una glenoferia. L'impanto omerale si compone di uno stelo monoblocco e di un inserto articolare specifico congruente alla glenoferia. Una distanziale laterale può essere utilizzato con la metafisi omerale. È possibile utilizzare un tappo metafisario per chiudere i fori posti sul fondo della parte metafisaria dello stelo.

Durante un intervento di prima intenzione o di revisione, qualora il fondo osseo glenoideo risultasse insufficiente per la buona tenuta della metaglena, l'utilizzo dell'adattatore per emi-protesi Aequalis Inversa su Frattura e della vite di unione permette di trasformare la protesi Aequalis Inversa su Frattura in una emi-protesi non inversa. Tale dispositivo non è compatibile con l'Adattatore per Inversa.

Aequalis Adattatore per Inversa L'Adattatore per Inversa è un componente per permettere la trasformazione degli steli Aequalis Anatomici (Monoblocco, Modulare(1) o Press-Fit(2)) o steli Aequalis Frattura durante l'intervento di revisione in componenti di protesi inversa, senza entrare lo stelo omerale, quando questo presenta un buon ancoraggio nella metafisi omerale sotto la polietilene ad alta densità. L'Adattatore per Inversa è studiato per permettere di ripristinare l'inclinazione di una protesi inversa e di un inserto specifico in polietilene. La metafisi articolare è impiantata sul corno dello stelo e è fissata come segue, a seconda del tipo di impianto:

- Una barretta di fissaggio a tre viti che si avvitano in sequenza, il che permette l'aggiungo dei due dentini sotto il colletto; per gli steli Anatomici Monoblocco e gli steli Press-Fit(2).
- Una vite di fissaggio centrale e inserita nel corno filettato; per gli steli Anatomici Modulare(1) e gli steli da Frattura (in questo caso, la barretta e le due viti a pressione dovranno essere tolte prima della collocazione dell'Adattatore per Inversa).

L'Adattatore per Inversa è compatibile soltanto con i componenti glenoidei della protesi Aequalis Inversa. Se durante un intervento di prima intenzione, lo stock osseo della glea si rivela essere insufficiente per

l'Acqualis Reversed Adapter n'è più compatibile con l'adattatore d'hémi-prothèse Aequalis Reversed. Des calques sont fournis pour prévoir la taille de l'implant avant l'opération chirurgicale.

Des ancillaires sont aussi fournies:

- pièces d'essai pour assurer de vous en cours de l'opération chirurgicale,
- instruments pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse.

Pour obtenir un descriptif plus détaillé des implants, il est nécessaire de se référer à la documentation technique ou contacter votre représentant de la Société Tornier. Il est impératif d'implanter les prothèses d'épaulé Aequalis Reversed, Aequalis Reverse Fracture et Aequalis Reversed Adapter avec le matériel ancillaire. Tornier Fracture est un fabricant de implants Tornier destinés être assemblés avec des éléments Tornier définis comme étant compatibles entre eux. Le choix des implants définis est fait grâce aux recommandations de la technique opératoire, aux pièces d'essai et calques fournies avec le matériel ancillaire.

Il existe plusieurs gammes de prothèse d'épaulé Aequalis Reversed - avec des composants huméraux cimentés - et des cimentés associés glénoïdiens inversés ou en cas de fracture osseuse glénoïdienne survenant en cours d'intervention. L'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse sont en alliage de chrome-cobalt (CoCr) selon la norme ISO 5832-3 ou ISO 5832-12.

1. Description :
Implants huméraux Aequalis Reversed cimentés: Les tiges humérales sont en alliage de chrome-cobalt (CoCr) selon la norme ISO 5832-3 et sont revêtus d'hydroxyapatite (HAP) selon la norme ASTM F-1185 ou ISO 13779-2. Les inserts métaphysaires sont en alliage de chrome-cobalt (CoCr) selon la norme ISO 5832-4 et sont revêtus d'hydroxyapatite (HAP) selon la norme ASTM F-1185 ou ISO 13779-2. Les entorses de latéralisation, la vie de fissaggio per distanziale, l'adattatore di emi-protesi e la vite d'unione dell'adattatore per emi-protesi sono in lega di cromo-cobalto (CoCr) secondo la norma ISO 5832-3 o ISO 5832-12.

1. Description :
Implants huméraux Aequalis Reversed cimentés: Les tiges humérales sont en alliage de titane (Ti6Al4V) selon la norme ISO 5832-3 et sont revêtus d'hydroxyapatite (HAP) selon la norme ASTM F-1185 ou ISO 13779-2. Les inserts métaphysaires sont en alliage de titane (Ti6Al4V) selon la norme ISO 5832-3 et sont revêtus d'hydroxyapatite (HAP) selon la norme ASTM F-1185 ou ISO 13779-2. Les entorses de latéralisation, la vie de fissaggio per distanziale, l'adattatore d'hémi-prothèse, la vis d'union adaptateur métaphyse et le hochon métaphysaire fileté sont en alliage de chrome-cobalt (CoCr) selon la norme ISO 5832-3.

1. Description :
Implants huméraux Aequalis Reversed Adapter: La métaphyse métallique et la barrette de sécurisation sont en alliage de titane (Ti6Al4V) selon la norme ISO 5832-3. Les vis de sécurisation sont en alliage de chrome-cobalt (CoCr) selon la norme ISO 5832-7. L'insert est en polyéthylène à très haut poids moléculaire (UHMWPE) selon la norme ISO 5834-2.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sont destinées à remplacer l'articulation de l'épaulé afin de diminuer la douleur et d'améliorer la mobilité articulaire de l'épaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Les prothèses d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sont de plus destinées à favoriser la reconstruction osseuse et l'ostéointégration prothétique.
4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: Elle est indiquée pour des patients dont le muscle deltoïde est intact, dans le cadre du remplacement total de l'épaulé pour soulager la douleur et le handicap important consécutifs à une arthropathie associée à la rupture massive et non réparable de la coiffe des rotateurs. Ce dispositif est également indiqué pour la révision dans le cas de rupture massive et non réparable de la coiffe des rotateurs. Seuls les composants huméraux sont à usage cimenté. L'implant glénoïdien est fixé à l'os à l'aide de vis de cette fixation s'effectue sans intervention de première intention. Le stock osseux glénoïdien se révèle insuffisant pour l'implantation des composants glénoïdiens inversés ou en cas de fracture osseuse glénoïdienne survenant en cours d'intervention. L'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse peuvent être adaptés aux composants huméraux de façon à transformer la prothèse Aequalis Reversed en un hémi-prothèse non inversée.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo della glea si rivela essere insufficiente per

l'Acqualis Reversed Adapter n'è più compatibile con l'adattatore d'hémi-prothèse Aequalis Reversed. Des calques sont fournis pour prévoir la taille de l'implant avant l'opération chirurgicale.

Des ancillaires sont aussi fournies:

- pièces d'essai pour assurer de vous en cours de l'opération chirurgicale,
- instruments pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse.

Des ancillaires sont aussi fournies:

- pièces d'essai pour assurer de vous en cours de l'opération chirurgicale,
- instruments pour l'assemblage de l'implantation correcte de la prothèse.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: Elle est indiquée pour des patients dont le muscle deltoïde est intact, dans le cadre du remplacement total de l'épaulé pour soulager la douleur et le handicap important consécutifs à une arthropathie associée à la rupture massive et non réparable de la coiffe des rotateurs. Ce dispositif est également indiqué pour la révision dans le cas de rupture massive et non réparable de la coiffe des rotateurs. Seuls les composants huméraux sont à usage non cimenté. L'implant glénoïdien est fixé à l'os à l'aide de vis et cette fixation s'effectue sans intervention de ciment.

Lorsque pendant une intervention de première intention, le stock osseux glénoïdien se révèle être insuffisant pour à nouveau implanter une platine et une sphère de la gamme Aequalis Reversed, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse permet la transformation de la prothèse Aequalis Reversed en un hémi-prothèse non inversée de façon à éviter la révision des composants huméraux.

Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed Fracture: La prothèse Aequalis Reversed Fracture est indiquée pour des patients dont le muscle deltoïde est fonctionnel, dans le cadre du remplacement total de l'épaulé pour soulager la douleur et le handicap important consécutifs à une arthropathie associée à la rupture massive de la coiffe des rotateurs :

- dans les cas de fracture de l'articulation glénohumérale consécutive à un traumatisme ou une pathologie de l'épaulé, y compris une fracture de la tige humérale et fracture de l'extrémité supérieure de l'humérus à 3 ou 4 fragments décollés.

- en cas de défaut osseux de la partie proximale de l'humérus. La prothèse Aequalis Reversed Fracture est également indiquée, dans les cas de révision avec rupture massive de la coiffe des rotateurs lorsque les autres traitements ou dispositifs ont échoué.

Lorsque pendant une intervention de première intention, le stock osseux glénoïdien se révèle être insuffisant pour l'implantation des composants glénoïdiens inversés ou en cas de fracture osseuse glénoïdienne survenant en cours d'intervention, l'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse peuvent être adaptés aux composants huméraux de façon à transformer la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée.

Lorsque pendant une intervention de révision de la prothèse Aequalis Reversed Fracture, le stock osseux glénoïdien se révèle être insuffisant pour à nouveau implanter une platine et une sphère de la gamme Aequalis Reversed, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse permet la transformation de la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée de façon à éviter la révision des composants huméraux.

Lorsque pendant une intervention de première intention, le stock osseux glénoïdien se révèle être insuffisant pour à nouveau implanter une platine et une sphère de la gamme Aequalis Reversed, l'utilisation de l'adaptateur d'hémi-prothèse et la vis d'union adaptateur métaphyse permet la transformation de la prothèse Aequalis Reversed Fracture en un hémi-prothèse non inversée de façon à éviter la révision des composants huméraux.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua senza intervento de prima intenzione. Lo stock osseo glenoideo si rivela insufficiente per l'implantazione de i componenti glenoidei inversi o in caso de frattura ossea glenoidea sopravvenuta in corso d'intervento. L'adattatore d'hémi-prothèse e la vite d'unione dell'adattatore per hémi-prothèse possono essere adatti ai componenti umerali de i modo da trasformare la protesi Aequalis Reversed in un hémi-prothèse non inversa.

3. Destination degli impianti :
Le protesi d'épaulés inverses sono destinate a rimpiazzare l'articolazione de l'epaulé afin di diminuire la dolore e di migliorare la mobilità articolare de l'epaulé par rapport à l'état pré-opératoire. Le protesi d'épaulé Aequalis Reversed Fracture sono de plus destinate a favorire la ricostruzione osseuse e l'ostéointegratio prothetica.

4. Indications :
Prothèse d'épaulé Aequalis Reversed cimentée: È indicata per pazienti con un muscolo deltoideo intatto, nel quadro del rimpiazzamento totale de l'epaulé per alleviare il dolore e il handicap importante conseguenti a un'artropatia associata a una rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Questo dispositivo è anche indicato per la revisione in caso di rottura massiva e non riparabile de la cuffia de i rotatori. Solo i componenti umerali sono a uso cementato. L'impanto glenoideo è fissato all'osso a l'aiuto de questa fissazione s'effettua

